

RESÚMENES/ABSTRACTS

I. LA ORIGINALIDAD EN LA MÚSICA Y LA IMAGEN: UNA APROXIMACIÓN Y ESTUDIO DE DIVERSOS SUPUESTOS EN EL DERECHO ESPAÑOL

Francisca Ramón Fernández

La legislación aplicable a la propiedad intelectual en España, constituida por el Real Decreto Legislativo 1/1996, de 12 de abril, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Propiedad Intelectual, protege al autor de una obra artística por el solo hecho de crearla. En el presente trabajo se reflexiona acerca de la originalidad en la música y la imagen y su sincronización en la obra audiovisual, y se analizan, desde el punto de vista legislativo y jurisprudencial, los distintos supuestos en los que falta dicha originalidad, bien por plagio o por suplantación o fraude en la identidad del autor.

Palabras clave: Originalidad, música, imagen, propiedad intelectual, plagio.

THE ORIGINALITY IN THE MUSIC AND IMAGE: AN APPROXIMATION AND STUDY OF DIVERSE SUPPOSITIONS IN THE SPANISH LAW

The legislation applicable to the intellectual property in Spain constituted by the Legislative Royal Decree 1/1996, of April 12, by which there is approved the remolten text of the Law of Intellectual Property protects the author of an artistic work for only made of creating it. In the present paper we want to think it brings over of the originality in the music and the image, definitively, in the audio-visual work and to analyze, from the legislative and jurisprudential point of view, the different suppositions in which the above mentioned originality, good for plagiarism or fraud has taken place in the identity of the author.

Keywords: Originality, music, image, intellectual property, plagiarism.

2. DERECHO DE AUTOR Y CULTURA POPULAR TRADICIONAL
EN AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

*Óscar Alberto Pérez Peña**

El presente artículo se centra en el estudio de la protección de las obras de la cultura popular tradicional por el derecho de autor y derechos conexos en América Latina, y se detiene en el tratamiento que ofrecen, a instituciones jurídicas autorales clásicas (autoría, obras derivadas y dominio público), algunas legislaciones nacionales. Del mismo modo, se analiza la posibilidad de protección a tales obras, mediante derechos que se reconozcan a otros titulares vinculados a su realización, salvaguarda y desarrollo.

Palabras claves: derecho de autor, derecho comparado, obras, cultura popular tradicional, folklore, derechos colectivos.

COPYRIGHT AND TRADITIONAL POPULAR CULTURE
IN LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN

This article focuses on the study of the protection of traditional popular culture works by copyright and related rights in Latin America, and stops at the treatment that offer some national legislations to classic authorial legal institutions (authorship, derivative works and public domain). In the same way, the possibility of protecting such works is analyzed, through rights that are recognized to other holders linked to their realization, safeguarding and development.

Keywords: Copyright, Comparative Law, works, traditional popular culture, folklore, collective rights.

3. LAS FLEXIBILIDADES DEL DERECHO DE PATENTES EN LA REGULACIÓN
DE LA ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

Nicolás Junco Villamizar

El derecho de propiedad intelectual a nivel internacional ha venido evolucionando, desde 1883, con la adopción de la Convención de París, hasta llegar a ser parte fundamental de la Organización Mundial del Comercio (OMC). Sin embargo, esta evolución no ha estado exenta de controversias, en especial cuando del derecho de patentes se trata, ya que a través de esta regulación se ha logrado truncar el acceso a medicamentos esenciales en países en vía de desarrollo y menos desarrollados. Es por este motivo que en el seno de la OMC se llegó a reconocer la importancia de flexibilizar estos derechos para permitir, sobre todo, que países con capacidades

tecnológicas y productivas deficientes pudieran suplir sus mercados. Es en este contexto que la OMC logra realizar la primera enmienda al Acuerdo ADPIC el 23 de enero de 2017.

Keywords: derecho de patentes, OMC, patentes farmacéuticas, ADPIC-Plus, Doha.

THE FLEXIBILITIES OF PATENT LAW
IN THE WORLD TRADE ORGANIZATION REGULATION

It is known that Intellectual Property Rights have been in a constant evolution since 1883 with the adoption of the Paris Convention, being today one of the main cores of the World Trade Organization regulation. But, this evolution has been surrounded by many controversies, specially regarding Patent Law and how this regulation has blocked developing and least developing countries access to essential medicine. In this sense, the WTO recognized the importance of been able to use flexibilities regarding Patent Law, to permit those countries with non or deficient technological and productive capacities to supply their local market; is in this context where WTO members achieve the first ever amendment to the TRIPS Agreement in January 23rd 2017.

Keywords: Patent Law, WTO, pharmaceutical patents, TRIPS-Plus, Doha.

4. LOS CAMINOS COMPARTIDOS EN LA HISTORIA DEL DERECHO
DE AUTOR Y EL DEPÓSITO LEGAL EN EL REINO UNIDO

Jhonny Antonio Pabón Cadavid

Este artículo trata sobre la relación histórica entre el derecho de autor y el depósito legal en el Reino Unido. La introducción presenta los orígenes del depósito legal en Inglaterra como una medida voluntaria que surgió de un acuerdo entre la Compañía de Impresores y Thomas Bodley. Luego se examina la larga unión legislativa (1709-2003) de dichas figuras jurídicas (derecho de autor y depósito legal) en el Reino Unido, con especial énfasis en el periodo de 1805 a 1836, cuando se presenta la llamada “batalla de los libros”, un agudo debate político, legislativo y judicial entre los editores y las bibliotecas depositarias. La legislación de depósito legal del año 2003 extendió el alcance de esta medida patrimonial a los contenidos digitales, incluyendo material web. Por último, las conclusiones resaltan el importante rol de la intervención estatal para diseñar políticas culturales que tengan en cuenta el interés público en el patrimonio cultural y el interés de los titulares de derechos de autor.

Palabras clave: derechos de autor, depósito legal, patrimonio cultural, historia de la propiedad intelectual, políticas culturales.

COPYRIGHT AND LEGAL DEPOSIT IN THE UNITED KINGDOM

This article examines the historical relationship between copyright and legal deposit in the United Kingdom. The introduction shows the origins of legal deposit in England as a voluntary agreement between the Stationer's Company and Thomas Bodley. Then, I analyse the long legislative union (1709-2003) of copyright and legal deposit in the United Kingdom, with special emphasis on the "battle of the books" (1805-1836); a political, legislative and judicial debate between publishers and the copyright libraries. The Legal Deposit Act of 2003 extended the scope of this heritage measure to digital content including web material. Finally, the conclusions highlight the important role of State intervention to design cultural policies that take into account the public interest related to cultural heritage and the economic concerns of copyright holders.

Keywords: Copyright, Legal Deposit, cultural heritage, intellectual property history, cultural policies.

5. PATENTES SOBRE BIOMATERIALES DERIVADOS DEL CUERPO HUMANO:
CASOS EN ESTADOS UNIDOS, EUROPA Y MÉXICO

Carlos Ernesto Arcudía Hernández
*Karen Lizeth Gutiérrez Ávalos***

En el presente trabajo se analizan los criterios para la concesión de patentes sobre biomateriales derivados del cuerpo humano en Estados Unidos, Europa y México. El punto de partida es el estudio de las disposiciones de la *Utility Patent Act de Estados Unidos*, y se hace énfasis en los requisitos que debe cumplir una invención para ser patentada. Acto seguido, se analizan el caso *Moore* y el caso *HeLa*. Se continúa con el análisis de las excepciones a la patentabilidad del Convenio de la Patente Europea, y con el de las disposiciones de la Directiva 98/44 de Inventiones Biotecnológicas relativas a la patentabilidad de la materia viva en general, y de los biomateriales derivados del cuerpo humano en particular. Esto sirve de marco para estudiar los casos *Interferones Alfa*, *Kirim/Amgen* y *Relaxina*. Se concluye con un análisis de los criterios de la Ley de Propiedad Industrial de México, así como de algunas solicitudes de patentes mexicanas tramitadas ante el Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial.

Palabras clave: biomateriales, patentes, Ley de Patentes de Utilidad, Convenio de la Patente Europea, Directiva 98/44 de Inventiones Biotecnológicas.

PATENTS ON BIOMATERIALS DERIVED FROM THE HUMAN BODY:
CASES IN UNITED STATES, EUROPE AND MEXICO

Patents on biomaterials derived from the human body imply a difficulty for the industrial property protection system. In this paper the criteria applied in the United States, Europe and Mexico. The starting point is the study of the provisions of the *US Utility Patent Act*, emphasis will be placed on the requirements for an invention to be patented. Then, two cases are analyzed; the *Moore* case, and the *HeLa* case. The analysis of the exceptions to the patentability of the European Patent Convention will follow; along with the provisions of Directive 98/44 on Biotechnological Inventions relating to the patentability of living material in general and of biomaterials derived from the human body in particular. This will serve as a framework for studying the cases *Interferones Alfa*, *Kirim / Amgen* and *Relaxina*. It will conclude with an analysis of the criteria of the Law of Industrial Property of Mexico and the analysis of some applications of Mexican patents processed before the Mexican Institute of Industrial Property.

Keywords: Biomaterials, patents, Utility Patent Act, European Patent Convention, Directive 98/44 of Biotechnological Inventions.

6. LÍMITES AL DERECHO DE AUTOR EN FAVOR DE LAS BIBLIOTECAS DIGITALES
COMO PRESUPUESTO DEL DERECHO FUNDAMENTAL DE ACCESO A LA CULTURA

Ana María Pereda Mirabal

El derecho de acceso a la cultura ha sido considerado como un derecho fundamental, y aun cuando existen instrumentos jurídicos que lo regulan, no cuenta con la debida protección; de ahí la necesidad de implementar mecanismos válidos que garanticen a los individuos el disfrute de este derecho. En el contexto actual, el sistema de límites al derecho de autor a favor de las bibliotecas, incluidas las digitales, se erige como un presupuesto que garantiza el acceso a la cultura, al encontrar el justo equilibrio entre la finalidad del derecho de autor y el derecho de acceso a la cultura: el acceso a la producción científica, literaria y artística de la sociedad.

Palabras clave: derecho de acceso a la cultura, derecho de autor y bibliotecas digitales.

LIMITS ON COPYRIGHT IN FAVOR OF DIGITAL LIBRARIES
AS A SUPPOSITION OF THE FUNDAMENTAL RIGHT OF ACCESS TO CULTURE

The right of access to culture has been considered as a fundamental right and even when there are legal instruments that regulate it this right does not have adequate protection, hence the need to implement valid mechanisms that guarantee the

use of this right by individuals. In the current context, the system of limits to copyright in favor of libraries, including digital ones, stands as a supposition that guarantees access to culture, by finding the right balance between the purpose of copyright and right of access to culture: the access to scientific, literary and artistic production of society.

Keywords: Right of access to culture, copyright and digital libraries.

7. RESTITUTION OF LOOTED ART IN EUROPE: FEW CASES, MANY OBSTACLES

Angela Saltarelli

The purpose of this paper is to highlight how from the general right to booty of ancient times, at international level a customary principle developed obliging restitution of looted art. This principle was then recognized by international treaties, though there is no international convention which is directly applicable to looted art during the World War II period. Therefore, the paper will analyze how Europe currently deals with art looting, focusing on Italian law and caselaw, providing a comparative analysis with US jurisprudence and legislation. Hence, the paper will suggest why Italy could be a good forum to file art restitution cases and how to enhance protection against art looting in Europe.

Keywords: Art, looting, restitution, Europe, Italy, Unesco.

RESTITUCIÓN DEL ARTE SAQUEADO EN EUROPA:
POCOS CASOS, MUCHOS OBSTÁCULOS

El propósito de este documento es resaltar cómo, históricamente, desde el derecho general al botín de la antigüedad, a nivel internacional se desarrolló un principio consuetudinario que obliga a restituir el arte saqueado. Este principio fue reconocido luego por tratados internacionales, aunque no existe una convención internacional que sea directamente aplicable al arte saqueado durante el período de la Segunda Guerra Mundial. El documento analizará cómo Europa se ocupa en la actualidad del saqueo de arte, centrándose especialmente en la ley y jurisprudencia italiana, con un análisis comparativo con la jurisprudencia y la legislación de los EE. UU. Además, se sugerirá a Italia como un foro adecuado para presentar casos de restitución de arte y cómo mejorar la protección contra el saqueo de arte en Europa.

Palabras clave: arte, saqueo, restitución, Europa, Italia, Unesco.